Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro rybolov

2025/0090(COD)

17.10.2025

STANOVISKO

Výboru pro rybolov

pro Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zachovávání a udržitelném využívání mořské biologické rozmanitosti v oblastech za hranicemi národní jurisdikce
(COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))

Zpravodajka: Emma Fourreau

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Oceán, který je celosvětovým společným statkem lidstva, pokrývá přibližně 70 % světového povrchu. Dvě třetiny povrchu oceánu leží v oblastech za hranicemi národní jurisdikce. Volné moře je domovem jedinečných mořských druhů a ekosystémů, které čelí hrozbám vyplývajícím z dopadů lidské činnosti, jako je nadměrný rybolov, lodní doprava, znečištění, těžební průmysl a rostoucí dopady změny klimatu. Jde také o oblast geopolitického soupeření. Ochrana těchto oblastí a posílení správy volného moře jsou proto zásadními opatřeními pro řešení úbytku mořské biologické rozmanitosti, změny klimatu, ale také pro zajištění dlouhodobě udržitelného řízení mořských populací, včetně řízení rybolovu.

„Loď dorazila ke břehu“, oznámila dne 3. března 2023 velvyslankyně OSN pro oceány a otázky mořského práva. Přelomová dohoda „mezinárodní biologická rozmanitost v oblastech za hranicemi národní jurisdikce“ (dohoda o BBNJ) přijatá v roce 2023 je jedním z největších dosažených úspěchů diplomatické činnosti týkající se oceánů a úspěchem multilateralismu. Zabývá se čtyřmi klíčovými oblastmi: mořskými genetickými zdroji, opatřeními, jako jsou nástroje péče o vybrané oblasti, posouzením vlivů na životní prostředí a budováním kapacit a převodem mořské technologie. V návaznosti na pokrok dosažený na konferenci OSN o oceánech v roce 2025 by měla být brzy ratifikována.

Zpravodajka proto vítá návrh směrnice, který předložila Komise a který má začlenit dohodu o BBNJ do práva EU. Souhlasí s tím, že je zapotřebí rychlé provedení ve vnitrostátním právu, aby bylo zajištěno, že EU bude v době vstupu v platnost v souladu se svými mezinárodními závazky. Přístup Komise omezit návrh na striktní provedení dohody o BBNJ ve vnitrostátním právu je vhodný a zajišťuje rovné podmínky. Návrh je také v souladu se společnou rybářskou politikou (SRP). Dohoda o BBNJ neoslabuje příslušné právní nástroje a rámce a příslušné globální, regionální, subregionální a odvětvové orgány, včetně regionálních organizací pro řízení rybolovu, a podporuje soudržnost a koordinaci s těmito nástroji, rámci a orgány. Cílem návrhu je zejména zajistit koordinaci mezi členskými státy a Komisí. Tato koordinace na úrovni EU bude klíčová pro úspěch jeho provádění, mimo jiné proto, aby se zabránilo porušování SRP a zajistil se soudržný přístup.

Zpravodajka navrhuje několik cílených změn ustanovení, která spadají do oblasti působnosti stanoviska Výboru pro rybolov, aby byl návrh lépe sladěn s dohodou o BBNJ:

- čl. 8 odst. 6 o obecných podmínkách týkajících se posouzení vlivů na životní prostředí: návrh stanoviska zavádí změny, které lépe odrážejí výjimku zavedenou čl. 29 odst. 4 dohody o BBNJ, která se použije v případě, že již bylo provedeno posouzení vlivů plánované činnosti na životní prostředí v souladu s požadavky jiných příslušných právních nástrojů, rámců nebo globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů, včetně regionálních organizací pro řízení rybolovu. Zatímco čl. 8 odst. 6 lze chápat tak, že tato výjimka platí za všech okolností, dohoda o BBNJ stanoví několik podmínek, které musí být splněny

- čl. 17 odst. 2 o obsahu návrhů opatření, jako jsou nástroje péče o vybrané oblasti: podle dohody o BBNJ strany spolupracují a konzultují příslušné zúčastněné strany. Chybí slovo „spolupracovat“. Tento dodatek je důležitý, i pokud jde o zúčastněné strany v oblasti rybolovu.

• článek 18 o provádění: zpravodajka zavádí některá ustanovení článku 25 dohody o BBNJ, která chyběla, a upřesňuje případy, kdy kromě členských států zastupuje EU v některých právních nástrojích, rámcích nebo globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánech, včetně regionálních organizací pro řízení rybolovu, také Komise.

• Byl zaveden bod odůvodnění o obecných ustanoveních BBNJ týkajících se mezinárodní spolupráce, aby se připomněly povinnosti EU podle dohody o BBNJ zajistit spolupráci a soudržnost s prací prováděnou v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu a regionální úmluvy pro mořské prostředí s ohledem na jejich klíčovou úlohu. Vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly společný koordinovaný přístup a mechanismy spolupráce.

Zpravodajka nakonec požaduje urychlené provedení dohody o BBNJ ve vnitrostátním právu a její provádění. Domnívá se, že opakované útoky proti multilateralismu zdůrazňují, že je třeba, aby EU znovu potvrdila svůj pevný závazek vůči Úmluvě OSN o mořském právu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rybolov předkládá Výboru pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin jako příslušnému výboru následující:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Je třeba poznamenat, že členské státy si zachovávají plnou svrchovanost při určování činností podléhajících jejich jurisdikci nebo kontrole. Tato směrnice nesmí být vykládána tak, že by omezovala jejich schopnost vymezit v souladu s jejich vnitrostátním právním řádem a mezinárodním právem činnosti spadající do její oblasti působnosti.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Unie je odhodlána zvýšit své úsilí	(5) Unie je odhodlána zvýšit své úsilí

v boji prosti změně klimatu a dosáhnout cílů Pařížské dohody přijaté na základě Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (dále jen „Pařížská dohoda“), přičemž se bude řídit svými zásadami a nejlepšími dostupnými vědeckými poznatky, a to v kontextu dlouhodobého teplotního cíle Pařížské dohody.

v boji prosti změně klimatu a dosáhnout cílů Pařížské dohody přijaté na základě Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (dále jen „Pařížská dohoda“), přičemž se bude řídit svými zásadami, ***mj. tím, že zvýší schopnost přizpůsobit se negativním dopadům změny klimatu a podpořit klimatickou odolnost a rozvoj s nízkými emisemi skleníkových plynů, a to způsobem, který neohrožuje produkci potravin,*** a nejlepšími dostupnými vědeckými poznatky, a to v kontextu dlouhodobého teplotního cíle Pařížské dohody.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Unie a její členské státy se jako smluvní strany Úmluvy o biologické rozmanitosti zavázaly k dosažení cílů a úkolů celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost z Kchun-mingu a Montrealu, přijatého na patnáctém zasedání konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti ve dnech 7.–19. prosince 2022, a dlouhodobé strategické vize, podle níž má být biologická rozmanitost do roku 2050 ceněna, chráněna, obnovována a užívána rozumně a mají se udržovat ekosystémové služby a zdravá planeta a přinést výhody, které jsou zásadní pro všechny lidi. Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 ve sdělení Komise ze dne 20. května 2020 nazvaném „Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 – Navrácení přírody do našeho života“ stanoví řadu cílů, včetně cíle obnovení dobrého stavu prostředí mořských ekosystémů.	(7) ***Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 uvedená ve sdělení Komise ze dne 20. května 2020 nazvaném „Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 – Navrácení přírody do našeho života“ stanoví řadu cílů, včetně cíle týkajícího se mořských ekosystémů, zejména snahy uzavřít ambiciózní, právně závaznou dohodu o mořské biologické rozmanitosti v oblastech za hranicemi národní jurisdikce (BBNJ).*** Unie a její členské státy se jako smluvní strany Úmluvy o biologické rozmanitosti zavázaly k dosažení cílů a úkolů celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost z Kchun-mingu a Montrealu, přijatého na patnáctém zasedání konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti ve dnech 7.–19. prosince 2022, ***spolu s*** dlouhodobou strategickou vizí, podle níž má být biologická rozmanitost do roku 2050 ceněna, chráněna, obnovována a užívána rozumně a mají se udržovat ekosystémové služby a zdravá planeta a přinést výhody, které jsou zásadní pro

	všechny lidi. ***Smluvní strany Úmluvy o biologické rozmanitosti mají v souladu se strategií do roku 2030, která obnáší naplnění strategické vize do roku 2050, přijmout naléhavá opatření, která umožní zastavit a zvrátit úbytek biologické rozmanitosti, a směřovat tak přírodu k obnově ve prospěch lidí a planety na základě zachování a udržitelného využívání biologické rozmanitosti a zajištění spravedlivého a rovnocenného sdílení přínosů plynoucích z využívání genetických zdrojů a poskytnutí nezbytných prostředků k provádění Úmluvy o biologické rozmanitosti.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Sdělení Komise ze dne 5. června 2025 nazvané „Evropský pakt pro oceány“ stanoví opatření k zajištění rychlé ratifikace, provedení v právu Unie a provádění dohody o BBNJ a udržitelné správy volného moře. Rovněž předpokládá, že Unie podpoří provádění dohody o BBNJ v rozvojových zemích prostřednictvím příspěvku ve výši 40 milionů EUR na globální program pro oceány.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7b) Prohlášení koalice s vysokými ambicemi v oblasti biologické rozmanitosti mimo jurisdikci jednotlivých států ze dne 28. května 2025, iniciované

	Komisí a sdružující přibližně 40 zemí, dokládá ambice Unie v oblasti globální správy a ochrany oceánů. V souladu s touto vizí, doplněnou o diplomatickou činnost týkající se oceánů, by Komise měla podpořit členské státy, které jsou ochotny na svém území mít hlavní sídlo mezinárodního sekretariátu vymezeného v článku 50 dohody o BBNJ, a zajistit jeho spolufinancování. Je rovněž důležité, aby Unie v rámci své diplomatické činnosti týkající se oceánů vybízela třetí země k ratifikaci dohody o BBNJ a zajistila, aby dodržovaly její ustanovení v zájmu zaručení rovných podmínek.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7c) V rámci dohody o BBNJ strany spolupracují, mimo jiné posilováním a zlepšováním spolupráce s příslušnými právními nástroji a rámci a příslušnými globálními, regionálními, subregionálními a odvětvovými orgány a podporou spolupráce mezi nimi při plnění cílů dohody o BBNJ. Komise a členské státy by proto měly vypracovat společný koordinovaný přístup a mechanismy pro zajištění soudržnosti s prací prováděnou v rámci těchto nástrojů, rámců a orgánů, jako například v regionálních organizacích pro řízení rybolovu nebo regionálních úmluvách pro mořské prostředí, mj. pokud jde o prosazování opatření na podporu provádění rozhodnutí a doporučení přijatých konferencí smluvních stran podle části III dohody o BBNJ.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7d) Dohoda o BBNJ se v souladu se svým článkem 5 musí vykládat a používat způsobem, který nenarušuje příslušné právní nástroje a rámce ani činnost příslušných globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů a který podporuje soudržnost a koordinaci s těmito nástroji, rámci a orgány. V této souvislosti zůstávají regionální organizace pro řízení rybolovu příslušnými mezinárodními orgány pro zachování a řízení rybolovných zdrojů v oblastech za hranicemi národní jurisdikce. Při uplatňování této směrnice by měly být plně respektovány jejich pravomoci a závazky Unie a jejích členských států podle stávajícího práva Unie a mezinárodních dohod o volném moři. Zároveň by Unie a její členské státy měly v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu jednat tak, aby zajistily, že se rozhodnutí přijatá těmito organizacemi budou řídit nejlepšími dostupnými vědeckými poznatky, a aby podpořily konzistentnost mezi rozhodnutími o řízení rybolovu a cíli dohody o BBNJ.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7e) Unie a její členské státy jsou odhodlány dodržovat obecné zásady a přístupy stanovené v článku 7 dohody o BBNJ.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7f) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1026/2012[1a] stanoví rámec pro identifikaci třetích zemí, které nespolupracují a umožňují neudržitelný rybolov populace společného zájmu Unie, a přijetí opatření vůči těmto zemím. Uvedené nařízení, které bylo nedávno pozměněno, umožňuje Unii identifikovat třetí zemi jako zemi, která umožňuje neudržitelný rybolov, pokud mimo jiné nespolupracuje při řízení populace společného zájmu v plném souladu s ustanoveními úmluvy UNCLOS a dohody OSN o rybích populacích (UNFSA) nebo s jakoukoli jinou mezinárodní dohodou, např. dohodou o BBNJ, nebo pravidlem mezinárodního práva a pokud nepřijme nezbytná opatření pro řízení rybolovu. V tomto ohledu by tato směrnice měla fungovat společně s nařízením (EU) č. 1026/2012, zejména pokud jde o mezinárodní spolupráci, která může být navázána v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, nebo v případě, že tyto organizace nemají pro danou populaci pravomoci, prostřednictvím ad hoc ujednání mezi zeměmi, které mají na příslušném rybolovu zájem.* ***[1a] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1026/2012 ze dne 25. října 2012 o některých opatřeních za účelem zachování populací ryb ve vztahu k zemím, které umožňují neudržitelný rybolov, Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 34-37.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Tato směrnice se omezuje na přísné provedení mezinárodních závazků Unie vyplývajících z dohody o BBNJ.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Podle dohody o BBNJ jsou činnosti týkající se mořských genetických zdrojů a digitálních informací o mořských genetických zdrojích z oblastí za hranicemi národní jurisdikce získaných sekvenováním prováděny v zájmu všech států a ve prospěch celého lidstva, zejména ve prospěch rozvoje vědeckého poznání lidstva a podpory zachovávání a udržitelného využívání mořské biologické rozmanitosti, přičemž se zohledňují zájmy a potřeby rozvojových států.	(9) Podle dohody o BBNJ jsou činnosti týkající se mořských genetických zdrojů a digitálních informací o mořských genetických zdrojích z oblastí za hranicemi národní jurisdikce získaných sekvenováním prováděny v zájmu všech států a ve prospěch celého lidstva, zejména ve prospěch rozvoje vědeckého poznání lidstva a podpory zachovávání a udržitelného využívání mořské biologické rozmanitosti, ***potravinového zabezpečení a podpory rozvoje mořské ekonomiky,*** přičemž se zohledňují zájmy a potřeby rozvojových států.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) Dohoda o BBNJ umožňuje zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, v oblastech za hranicemi národní jurisdikce. Opatření přijatá konferencí smluvních stran v rámci dohody o BBNJ by měla být prováděna a v ***případě potřeby*** provedena v právních předpisech EU. Až do provedení ve vnitrostátním právu by ***členské státy neměly snižovat*** účinnost přijatých opatření. Je ***nezbytné*** stanovit postupy	(14) Dohoda o BBNJ umožňuje zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, v oblastech za hranicemi národní jurisdikce. ***Cíl č. 3 celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost z Kchun-mingu a Montrealu uvádí chráněná území a další účinná opatření zaměřená na ochranu jednotlivých území. Ačkoli tato opatření zaměřená na ochranu nejsou v dohodě o BBNJ zmíněna, lze je považovat za***

potřebné k zajištění koordinace mezi členskými státy a ***Komisí*** před předložením jakéhokoli návrhu na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti nebo ***návrhu*** na ***mimořádné*** opatření sekretariátu BBNJ.

součást nástrojů péče o vybrané oblasti. Opatření přijatá konferencí smluvních stran v rámci dohody o BBNJ by měla být prováděna a ***případně*** provedena v právních předpisech EU. Až do provedení ve vnitrostátním právu by ***neměla být snížena*** účinnost přijatých opatření. Je ***důležité*** stanovit postupy potřebné k zajištění koordinace mezi členskými státy a ***činnostmi Unie*** před předložením jakéhokoli návrhu na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti ***sekretariátu BBNJ. Mezi zasedáními může být přijato mimořádné opatření, neboť vyžaduje rychlou reakci, aby se zabránilo škodám na biologické rozmanitosti, ekosystémech nebo rybolovu. Členské státy by proto měly mít možnost předkládat návrhy*** na ***mimořádná*** opatření ***přímo*** sekretariátu***.*** V ***příslušných případech a v souladu s dohodou o BBNJ by měla být posílena spolupráce a koordinace s regionálními organizacemi pro řízení rybolovu při využívání nástrojů péče o vybrané oblasti a opatření zaměřených na ochranu.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Podle této směrnice by Komise měla u každého návrhu na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti nebo u každého návrhu na mimořádné opatření podle článku 19 a čl. 24 odst. 3 dohody o BBNJ provést předběžné ***právní posouzení***. Toto posouzení by mělo zahrnovat posouzení ***potřeby*** Unie ***předložit*** takový návrh sekretariátu BBNJ.	(15) Podle této směrnice by Komise měla u každého návrhu na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti nebo u každého návrhu na mimořádné opatření podle článku 19 a čl. 24 odst. 3 dohody o BBNJ provést předběžné ***posouzení, aby členským státům poskytla podporu a zajistila koordinaci***. Toto posouzení by mělo zahrnovat posouzení ***relevantnosti, aby*** Unie ***předložila*** takový návrh sekretariátu BBNJ.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) V zájmu zajištění účinného provádění této dohody by měly rozhodovací procesy a informační systém fungovat účinně, měly by vycházet z nejkvalitnějších dostupných vědeckých poznatků a vědeckých informací a měly by běžet efektivně a s náležitým ohledem na příslušné zúčastněné strany a s dialogem s nimi;

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Unie je smluvní stranou Úmluvy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, podepsané dne 25. června 1998 v Aarhusu a ratifikované dne 17. února 2005. Unie je smluvní stranou Úmluvy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, podepsané dne 25. února 1991 v Espoo a ratifikované dne 24. června 1997. Povinnosti vyplývající z těchto úmluv by měly být i nadále použitelné v oblastech spadajících do oblasti působnosti této směrnice. Cílem úmluvy z Espoo je posílit mezinárodní spolupráci při posuzování vlivu na životní prostředí, zejména v přeshraničním kontextu. Jedním z cílů Aarhuské úmluvy je zaručit práva ***veřejnosti*** na účast při rozhodování o záležitostech životního prostředí, a přispět tak k ochraně práva žít v prostředí	(17) Unie je smluvní stranou Úmluvy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, podepsané dne 25. června 1998 v Aarhusu a ratifikované dne 17. února 2005. Unie je smluvní stranou Úmluvy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, podepsané dne 25. února 1991 v Espoo a ratifikované dne 24. června 1997. Povinnosti vyplývající z těchto úmluv by měly být i nadále použitelné v oblastech spadajících do oblasti působnosti této směrnice. Cílem úmluvy z Espoo je posílit mezinárodní spolupráci při posuzování vlivu na životní prostředí, zejména v přeshraničním kontextu. Jedním z cílů Aarhuské úmluvy je zaručit práva ***na přístup k informacím,*** na účast ***veřejnosti*** při rozhodování o záležitostech životního prostředí ***a na přístup ke spravedlnosti***,

zajišťujícím zdraví a životní pohodu. V oblasti působnosti této směrnice by měla být práva veřejnosti na účast při rozhodování v záležitostech životního prostředí vykonávána podle stejných zásad, jaké jsou stanoveny v Aarhuské úmluvě.

a přispět tak k ochraně práva žít v prostředí zajišťujícím zdraví a životní pohodu. V oblasti působnosti této směrnice by měla být práva veřejnosti na účast při rozhodování v záležitostech životního prostředí vykonávána podle stejných zásad, jaké jsou stanoveny v Aarhuské úmluvě.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) ***Vzhledem k tomu, že*** jiné platné právní nástroje nebo rámce či globální, regionální, subregionální nebo odvětvové orgány poskytují rámec pro posouzení vlivů plánovaných činností podléhajících národní jurisdikci nebo kontrole, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, nemělo by se od členských států vyžadovat, aby prováděly prověřování nebo posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s touto směrnicí ***za podmínek stanovených*** v čl. 29 odst. 4 dohody o BBNJ. V takových případech by měl dotčený členský stát zajistit, aby byla zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí zveřejněna prostřednictvím informačního systému pro BBNJ.	(19) ***Pokud*** jiné platné právní nástroje nebo ***právní*** rámce či globální, regionální, subregionální nebo odvětvové orgány***, např. Mezinárodní námořní organizace, regionální organizace pro řízení rybolovu nebo společná rybářská politika,*** poskytují rámec pro posouzení vlivů plánovaných činností podléhajících národní jurisdikci nebo kontrole, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, nemělo by se od členských států vyžadovat, aby prováděly prověřování nebo posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s touto směrnicí***, pokud členské státy, které mají jurisdikci nebo kontrolu nad plánovanou činností, určí, že podmínky stanovené*** v čl. 29 odst. 4 dohody o BBNJ ***jsou splněny***. V takových případech by měl dotčený členský stát zajistit, aby byla zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí zveřejněna prostřednictvím informačního systému pro BBNJ.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Rozhodnutí povolující plánované	(23) Rozhodnutí povolující plánované

činnosti, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, vydaná příslušným orgánem nebo orgány, mohou mít podobu široké škály právních aktů (jako jsou povolení záměrů, rozhodnutí, povolení a jiné formy oprávnění) v závislosti na vnitrostátních postupech platných v členských státech. Bez ohledu na podobu, název nebo postup přijímání takových rozhodnutí podle vnitrostátního práva by členské státy měly zajistit, aby plánované činnosti v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, které mohou způsobit podstatné znečištění nebo vážnou a škodlivou změnu mořského prostředí, byly před jejich povolením podrobeny posouzení.	činnosti, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, vydaná příslušným orgánem nebo orgány, mohou mít podobu široké škály právních aktů (jako jsou povolení záměrů, rozhodnutí, povolení a jiné formy oprávnění) v závislosti na vnitrostátních postupech platných v členských státech. Bez ohledu na podobu, název nebo postup přijímání takových rozhodnutí podle vnitrostátního práva by členské státy měly zajistit, aby plánované činnosti v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, které mohou způsobit podstatné znečištění nebo vážnou a škodlivou změnu mořského prostředí, byly před jejich povolením podrobeny posouzení. ***Mělo by se zohlednit to, že rybolovné činnosti regulované regionálními organizacemi pro řízení rybolovu nebo společnou rybářskou politikou již mohly být prověřeny a že nové prověřování nemusí být nutné, pokud členské státy stanoví, že podmínky podle čl. 8 odst. 6 dohody o BBNJ jsou splněny.***

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Tato směrnice se použije na oblasti za hranicemi národní jurisdikce. Stanoví pravidla vztahující se na mořské genetické zdroje a digitální informace získané sekvenováním, posuzování vlivů plánovaných činností podléhajících jurisdikci nebo kontrole členských států na životní prostředí, jakož i na vytvoření a provádění nástrojů péče o vybrané oblasti a mimořádných opatření. Platí společně s pravidly a politikami Unie v oblasti společné rybářské politiky (SRP).

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) „plánovanou činností“ činnost zahrnující provádění stavebních prací, ***výstavbu*** zařízení, ***realizaci*** režimů ***nebo jiných zásahů do mořského prostředí, včetně*** pravidelných činností zaměřených na využívání přírodních zdrojů;	i) „plánovanou činností“ ***jakákoli*** činnost zahrnující ***zásahy do mořského prostředí, mj.*** provádění stavebních prací, ***výstavba*** zařízení, ***realizace*** režimů a pravidelných činností zaměřených na využívání přírodních zdrojů;

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) „činnostmi podléhajícími jurisdikci nebo kontrole“ činnosti vykonávané ***veřejnými i soukromými subjekty***, u nichž může členský stát v souladu s mezinárodním právem vykonávat svou pravomoc nebo působnost;	j) „činnostmi podléhajícími jurisdikci nebo kontrole“ činnosti vykonávané ***fyzickými a právnickými osobami, včetně veřejných a soukromých subjektů***, u nichž může členský stát v souladu s mezinárodním právem vykonávat svou pravomoc nebo působnost;

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – písm. n

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
n) „veřejností“ dotčená veřejnost, jakož i původní obyvatelé a místní komunity s příslušnými tradičními znalostmi a příslušné globální, regionální, subregionální a odvětvové orgány a vědecká obec;	*(Netýká se českého znění.)*

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Tato směrnice se vztahuje na plánované činnosti, které podléhají jurisdikci nebo kontrole členských států a které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce.	1. Tato směrnice se vztahuje na plánované činnosti, které podléhají jurisdikci nebo kontrole členských států a které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce***, aniž tím jsou dotčeny pravomoci členských států***.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Tato směrnice nesmí za žádných okolností zasahovat do postupů, kterými členské státy žádají o rozšíření svého kontinentálního šelfu před Komisí OSN pro hranice kontinentálního šelfu,

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) rybolov upravený použitelným mezinárodním právem a činnosti související s rybolovem a dále	a) rybolov upravený použitelným mezinárodním právem a ***společnou rybářskou politikou a*** činnosti související s rybolovem a dále

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Tato kapitola se nevztahuje na	6. Tato kapitola se nevztahuje na

plánované činnosti podléhající jurisdikci nebo kontrole členských států, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, pro které bylo provedeno prověřování nebo posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s požadavky jiných příslušných mezinárodních právních nástrojů nebo rámců nebo příslušných globálních, regionálních, subregionálních nebo odvětvových orgánů***. U činností***, u ***nichž bylo provedeno posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s požadavky jiných příslušných právních nástrojů nebo rámců nebo příslušných globálních***, ***regionálních, subregionálních či odvětvových orgánů,*** členské státy ***zajistí***, ***aby*** byly splněny podmínky podle čl. 29 odst. 4 dohody o BBNJ. V takových případech dotčený členský stát zajistí, aby byla zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí zveřejněna prostřednictvím informačního systému pro BBNJ a aby byla činnost monitorována.	plánované činnosti podléhající jurisdikci nebo kontrole členských států, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, pro které bylo provedeno prověřování nebo posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s požadavky jiných příslušných mezinárodních právních nástrojů nebo rámců nebo příslušných globálních, regionálních, subregionálních nebo odvětvových orgánů, ***např. regionálních organizací pro řízení rybolovu***, ***pokud*** členské státy ***rozhodnou***, ***že*** byly splněny podmínky podle čl. 29 odst. 4 dohody o BBNJ. V takových případech dotčený členský stát zajistí, aby byla zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí zveřejněna prostřednictvím informačního systému pro BBNJ a aby byla činnost monitorována.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. V případě plánovaných činností, které podléhají jurisdikci nebo ***pod*** kontrole členských států a které probíhají v oblastech podléhajících národní jurisdikci a mohou ***mít významný vliv na mořské*** prostředí v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, použijí členské státy směrnici 2011/92/EU a další příslušné právní předpisy EU, které obsahují ustanovení týkající se posouzení plánovaných činností z hlediska životního prostředí. V případě těchto činností členské státy včas zpřístupní příslušné informace prostřednictvím informačního systému pro BBNJ v průběhu procesu podle směrnice 2011/92/EU a dalších příslušných právních	7. V případě plánovaných činností, které podléhají jurisdikci nebo kontrole členských států a které probíhají v oblastech podléhajících národní jurisdikci a mohou ***způsobit podstatné znečištění nebo vážnou a škodlivou změnu mořského*** prostředí v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, použijí členské státy směrnici 2011/92/EU a další příslušné právní předpisy EU, které obsahují ustanovení týkající se posouzení plánovaných činností z hlediska životního prostředí. V případě těchto činností členské státy včas zpřístupní příslušné informace***, včetně veškerých relevantních monitorovacích zpráv,*** prostřednictvím

předpisů EU, které obsahují ustanovení týkající se posouzení plánovaných činností z hlediska životního prostředí, a zajistí, aby byla činnost monitorována způsobem, který je v souladu s požadavky uvedené směrnice a vnitrostátních právních předpisů.	informačního systému pro BBNJ v průběhu procesu podle směrnice 2011/92/EU a dalších příslušných právních předpisů EU, které obsahují ustanovení týkající se posouzení plánovaných činností z hlediska životního prostředí, a zajistí, aby byla činnost monitorována způsobem, který je v souladu s požadavky uvedené směrnice a vnitrostátních právních předpisů.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Při provádění prověřování členské státy ***zohlední*** alespoň popis plánované činnosti, včetně jejího účelu, umístění, trvání a intenzity, počáteční analýzu potenciálních vlivů, včetně zvážení kumulativních vlivů, a v příslušných případech alternativy k plánované činnosti.	3. Při provádění prověřování členské státy alespoň ***zohlední*** popis plánované činnosti, včetně jejího účelu, umístění, trvání a intenzity, počáteční analýzu potenciálních vlivů, včetně zvážení kumulativních vlivů, a v příslušných případech alternativy k plánované činnosti.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 4 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) potenciální vlivy plánované činnosti, včetně potenciálních kumulativních vlivů a potenciálních vlivů v oblastech podléhajících národní jurisdikci;	e) potenciální vlivy plánované činnosti ***na životní prostředí a stávající činnosti***, včetně potenciálních kumulativních vlivů a potenciálních vlivů v oblastech podléhajících národní jurisdikci;

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí se zakládá na stanovisku k ***jejímu*** rozsahu vydaném příslušným orgánem.	2. Zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí se zakládá na stanovisku k ***určení*** rozsahu vydaném příslušným orgánem.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 4 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) popis potenciálních vlivů plánované činnosti, včetně potenciálních kumulativních vlivů a jakýchkoli vlivů činnosti v oblastech podléhajících národní jurisdikci;	d) popis potenciálních vlivů plánované činnosti, včetně ***klíčových dopadů na životní prostředí a veškerých souvisejících dopadů, jako jsou hospodářské, sociální a kulturní dopady a dopady na lidské zdraví v souladu s čl. 31 odst. 1 dohody o BBNJ, a včetně*** potenciálních kumulativních vlivů a jakýchkoli vlivů činnosti v oblastech podléhajících národní jurisdikci;

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Smluvní strany dohody o BBNJ, zejména pobřežní smluvní strany přilehlé k místu plánované činnosti a všechny ostatní smluvní strany přilehlé k místu plánované činnosti, a dotčená veřejnost mají včasnou a účinnou možnost účastnit se postupů povolování plánovaných činností uvedených v čl. 12 odst. 2 a za tímto účelem mají právo vyjádřit připomínky a stanoviska před přijetím rozhodnutí o povolení plánované činnosti, když jsou příslušnému orgánu nebo orgánům k dispozici všechny možnosti.	2. Smluvní strany dohody o BBNJ, zejména pobřežní smluvní strany přilehlé k místu plánované činnosti a všechny ostatní smluvní strany přilehlé k místu plánované činnosti, a dotčená veřejnost mají včasnou a účinnou možnost účastnit se postupů povolování plánovaných činností uvedených v čl. 12 odst. 2***, včetně procesu vyhodnocování dopadů na životní prostředí,*** a za tímto účelem mají právo vyjádřit připomínky a stanoviska před přijetím rozhodnutí o povolení plánované činnosti, když jsou příslušnému orgánu nebo orgánům k dispozici všechny

možnosti.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) smluvní strany, které v oblasti plánované činnosti vykonávají lidské činnosti, včetně hospodářských činností, o nichž se lze důvodně domnívat, že mohou být dotčeny plánovanou činností.	b) smluvní strany, které v oblasti plánované činnosti vykonávají lidské činnosti, včetně hospodářských činností, o nichž se lze důvodně domnívat, že mohou být dotčeny plánovanou činností. V ***případě rybolovných činností jsou konzultovány příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu.***

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) veškeré podmínky připojené k rozhodnutí, popis všech prvků plánované činnosti a/nebo plánovaná opatření k zamezení, prevenci nebo snížení jakéhokoli podstatného znečištění nebo vážné a škodlivé změny mořského prostředí, jakož i monitorovací opatření. V příslušných případech ***můžou*** být tato opatření začleněna do plánu environmentální péče.	b) veškeré podmínky připojené k rozhodnutí, popis všech prvků plánované činnosti a/nebo plánovaná opatření k zamezení, prevenci nebo snížení jakéhokoli podstatného znečištění nebo vážné a škodlivé změny mořského prostředí, jakož i monitorovací opatření. V příslušných případech ***mohou*** být tato opatření začleněna do plánu environmentální péče. ***Rozhodnutí zohlední související dopady, jako jsou hospodářské, sociální a kulturní dopady a dopady na lidské zdraví, včetně socioekonomických dopadů na odvětví a komunity.***

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po přijetí rozhodnutí, kterým se povoluje nebo nepovoluje plánovaná činnost, členské státy neprodleně zajistí, aby bylo rozhodnutí zpřístupněno veřejnosti, a to i prostřednictvím informačního systému pro BBNJ a sekretariátu BBNJ. Za tímto účelem členské státy ***zpřístupní*** připomínky a stanoviska obdržená během konzultací uvedených v článku 11 a popis způsobu, jakým byly tyto připomínky a stanoviska zohledněny nebo jinak řešeny.	4. Po přijetí rozhodnutí, kterým se povoluje nebo nepovoluje plánovaná činnost, členské státy neprodleně zajistí, aby bylo rozhodnutí zpřístupněno veřejnosti, a to i prostřednictvím informačního systému pro BBNJ a sekretariátu BBNJ. Za tímto účelem členské státy ***zveřejní podmínky schválení, včetně podmínek, které se týkají opatření ke zmírnění vlivů a následných požadavků, a*** připomínky a stanoviska obdržená během konzultací uvedených v článku 11 a popis způsobu, jakým byly tyto připomínky a stanoviska zohledněny nebo jinak řešeny.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Komise se může ve spolupráci s členskými státy účastnit monitorování uvedeného v odstavci 1 se svými agenturami, zejména s Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost (EMSA), Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu (EFCA) a Evropskou kosmickou agenturou (ESA). V případě rybolovných činností mohou členské státy používat údaje shromážděné z rybolovných činností v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušným vnitrostátním právním řádem měly osoby z řad dotčené veřejnosti přístup k přezkumnému řízení soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohly tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost jakýchkoli rozhodnutí, jednání nebo opomenutí podle článků 8 až 13.	Členské státy zajistí, aby v souladu s ***prováděním Aarhuské úmluvy a*** příslušným vnitrostátním právním řádem měly osoby z řad dotčené veřejnosti přístup k přezkumnému řízení soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohly tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost jakýchkoli rozhodnutí, jednání nebo opomenutí podle článků 8 až 13 ***a 16 až 19***.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Přezkumná řízení uvedená v odstavci 1 musí být spravedlivá, nestranná a včasná a musí být buď bezplatná, nebo alespoň nesmí být nepřiměřeně nákladná a musí poskytovat přiměřené a účinné opravné prostředky, včetně případné zdržovací žaloby.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy zajistí, aby byly veřejnosti zpřístupněny praktické informace o přístupu k postupům správního a soudního přezkumu uvedeným v tomto článku.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy bez ohledu na to, zda jednají jednotlivě nebo společně, zašlou předlohu návrhu podle článku 19 dohody o BBNJ ***nebo mimořádného opatření podle čl. 24 odst. 3 uvedené dohody*** Komisi před jeho předložením sekretariátu BBNJ. Po obdržení Komise informuje všechny členské státy a předá jim návrh. Pokud mají ostatní členské státy připomínky, předloží je Komisi do 30 dnů od obdržení návrhu nebo dříve, je-li to odůvodněno mimořádným opatřením. ***Komise*** zašle obdržené připomínky ostatním členským státům.	1. Členské státy bez ohledu na to, zda jednají jednotlivě nebo společně, zašlou předlohu návrhu podle článku 19 dohody o BBNJ Komisi před jeho předložením sekretariátu BBNJ. Po obdržení Komise informuje všechny členské státy a předá jim návrh. Pokud mají ostatní členské státy připomínky, předloží je Komisi do 30 dnů od obdržení návrhu nebo dříve, je-li to odůvodněno mimořádným opatřením. ***Po obdržení*** zašle ***Komise*** obdržené připomínky ostatním členským státům. ***Členské státy mohou předkládat návrhy mimořádných opatření podle čl. 24 odst. 3 dohody přímo sekretariátu BBNJ.***

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise předloží předběžné posouzení předlohy návrhu nebo návrhu mimořádných opatření obdržených podle odstavce 1 dříve, než členské státy předloží sekretariátu BBNJ jakýkoli návrh nebo předlohu. Cílem předběžného posouzení je pomoci určit, zda má být návrh nebo mimořádné opatření jménem Unie nebo Unie a jejích členských států předloženo, či nikoli.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Komise*** předloží předběžné posouzení, zda by předlohu návrhu nebo návrh mimořádného opatření obdržené podle odstavce 1 měla Komise jménem Unie předložit sekretariátu BBNJ. Až do provedení tohoto předběžného posouzení a v případě, že předběžné posouzení dospěje k závěru, že je třeba předložit návrh jménem Unie, se členské státy zdrží předložení návrhu nebo mimořádného opatření uvedeného v odstavci 1 sekretariátu BBNJ.	3. ***Do 30 dnů po uplynutí lhůty pro předložení připomínek členskými státy stanovené v odstavci 1*** předloží ***Komise*** předběžné posouzení, zda by předlohu návrhu nebo návrh mimořádného opatření obdržené podle odstavce 1 měla Komise jménem Unie předložit sekretariátu BBNJ. Až do provedení tohoto předběžného posouzení a v případě, že předběžné posouzení dospěje k závěru, že je třeba předložit návrh jménem Unie, se členské státy zdrží předložení návrhu nebo mimořádného opatření uvedeného v odstavci 1 sekretariátu BBNJ.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Návrhy podle článku 19 dohody o BBNJ týkající se zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, nebo mimořádného opatření podle čl. 24 odst. 3 uvedené dohody se formulují na základě nejlepších dostupných vědeckých poznatků a vědeckých informací, a pokud jsou k dispozici, na základě příslušných tradičních znalostí původních obyvatel a místních komunit, a to v ***souladu s přístupem*** předběžné opatrnosti a ***ekosystémovým přístupem***.	1. Návrhy podle článku 19 dohody o BBNJ týkající se zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, nebo mimořádného opatření podle čl. 24 odst. 3 uvedené dohody se formulují na základě nejlepších dostupných vědeckých poznatků a vědeckých informací, a pokud jsou k dispozici, na základě příslušných tradičních znalostí původních obyvatel a místních komunit, a to s ***přihlédnutím k přístupu*** předběžné opatrnosti a ***ekosystémovému přístupu***.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při vypracovávání návrhů uvedených v této kapitole ***se*** v příslušných případech konzultují ***zúčastněné strany***, včetně států a globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů, jakož i občanské společnosti, vědecké obce, soukromého sektoru, původních obyvatel a místních komunit.	2. Při vypracovávání návrhů uvedených v této kapitole ***členské státy*** v příslušných případech ***spolupracují a*** konzultují ***se zúčastněnými stranami***, včetně států a globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů***, jako jsou regionální organizace pro řízení rybolovu***, jakož i občanské společnosti, vědecké obce, soukromého sektoru, původních obyvatel a místních komunit.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Členské státy zpřístupní informace týkající se zavedení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, prostřednictvím informačního systému pro BBNJ.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby činnosti podléhající jejich jurisdikci nebo kontrole, které probíhají v oblastech za hranicemi národní jurisdikce, byly prováděny v souladu s rozhodnutími konference smluvních stran přijatými podle části III dohody o BBNJ.	*(Netýká se českého znění.)*

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy v příslušných případech podporují přijetí opatření podle příslušných právních nástrojů a rámců a příslušných globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů, jichž jsou členy, na podporu provádění rozhodnutí a doporučení přijatých konferencí smluvních stran podle části III dohody o BBNJ.	2. Členské státy a ***případně Komise v*** příslušných případech podporují přijetí opatření podle příslušných právních nástrojů a rámců a příslušných globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů, jichž jsou členy, na podporu provádění rozhodnutí a doporučení přijatých konferencí smluvních stran podle části III dohody o BBNJ. ***Mohou se podílet na koordinaci mezi těmito orgány nebo mezi chráněnými oblastmi, kde jsou vzájemně propojeny.***

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy vybízejí třetí země, které jsou oprávněny stát se smluvními stranami dohody o BBNJ, zejména ty, jejichž činnosti, plavidla nebo státní příslušníci působí v oblasti, která je předmětem zřízeného nástroje péče o vybrané oblasti, včetně chráněné mořské oblasti, aby přijaly opatření na podporu rozhodnutí a doporučení konference smluvních stran týkajících se nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, zřízených podle dohody o BBNJ.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy zpřístupní informace týkající se provádění nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, prostřednictvím informačního systému pro BBNJ.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2c. Komise na základě informací od členských států předkládá Evropskému parlamentu pololetní zprávy o prováděcích opatřeních přijatých podle této směrnice a o celkovém vývoji v souvislosti s prováděním dohody o BBNJ, včetně informací o dodržování, prosazování a vědeckém monitorování.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby veřejnost měla možnost podílet se na přípravě návrhů na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, podle článku 15 v souladu s požadavky článků 6 a 7 směrnice 2001/42/ES.	Členské státy zajistí, aby veřejnost měla možnost podílet se na přípravě návrhů na zřízení nástrojů péče o vybrané oblasti, včetně chráněných mořských oblastí, podle článku 15 v souladu s požadavky článků 6 a 7 směrnice 2001/42/ES. ***Členské státy zajistí, aby konzultace týkající se návrhů předložených podle článku 17 této směrnice byly inkluzivní, transparentní a otevřené všem příslušným zúčastněným stranám, včetně států a globálních, regionálních, subregionálních a odvětvových orgánů, včetně regionálních organizací pro řízení rybolovu, a občanské společnosti, vědecké***

	obci, původním obyvatelům a místním komunitám.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány plnící povinnosti podle této směrnice měly dostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a dostatečné finanční, technické a technologické zdroje pro účinné plnění svých úkolů.	2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány plnící povinnosti podle této směrnice měly dostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a dostatečné finanční, technické a technologické zdroje pro účinné plnění svých úkolů ***a pro nejlepší plnění mezinárodních závazků EU***.

PŘÍLOHA: ZVEŘEJŇOVÁNÍ PODNĚTŮ

Zpravodajka v souladu s článkem 8 přílohy I jednacího řádu prohlašuje, že do svého stanoviska zahrnula podněty k záležitostem týkajícím se předmětu spisu, které při vypracovávání stanoviska až do okamžiku jeho přijetí ve výboru obdržela od zástupců zájmových skupin spadajících do oblasti působnosti interinstitucionální dohody o povinném rejstříku transparentnosti[1] nebo představitelů orgánů třetích zemí, včetně jejich diplomatických misí a velvyslanectví:

1. Zástupci zájmových skupin spadající do oblasti působnosti interinstitucionální dohody o povinném rejstříku transparentnosti
High Seas Alliance
2. Představitelé orgánů třetích zemí, včetně jejich diplomatických misí a velvyslanectví

Výše uvedený seznam je sestaven na výhradní odpovědnost zpravodajky.

Pokud jsou na seznamu uvedena jména, funkce, případně jména i funkce fyzických osob, zpravodajka prohlašuje, že příslušné fyzické osoby byly seznámeny s prohlášením Evropského parlamentu o ochraně osobních údajů č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), které stanoví podmínky platné pro zpracování jejich osobních údajů a práva související s tímto zpracováním.

[1] Interinstitucionální dohoda ze dne 20. května 2021 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o povinném rejstříku transparentnosti (Úř. věst. L 207, 11.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj)

POSTUP VE VÝBORU POSKYTUJÍCÍM STANOVISKO

Název	Zachování a udržitelné využívání biologické rozmanitosti moří v oblastech mimo jurisdikci jednotlivých států
Referenční údaje	COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ENVI 7.7.2025
Výbor, který poskytl stanovisko Datum oznámení na zasedání	PECH 7.7.2025
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Emma Fourreau 5.6.2025
Projednání ve výboru	4.9.2025
Datum přijetí	16.10.2025
Výsledek konečného hlasování	+: 22 –: 4 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Thomas Bajada, Asger Christensen, Carmen Crespo Díaz, Siegbert Frank Droese, Emma Fourreau, Nora Junco García, Isabella Lövin, Giuseppe Lupo, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Bert-Jan Ruissen, Sander Smit, Emma Wiesner
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Carlo Ciccioli, Anna Maria Cisint, Marco Falcone, Luke Ming Flanagan, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo, Michal Wiezik
Poslanci uvedení v čl. 216 odst. 7 jednacího řádu přítomní při konečném hlasování	Paolo Borchia, Herbert Dorfmann, Camilla Laureti, Michele Picaro, Giusi Princi, Isabella Tovaglieri

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ VE VÝBORU POSKYTUJÍCÍM STANOVISKO

22	+
ECR	Carlo Ciccioli, Nora Junco García, Michele Picaro, Bert-Jan Ruissen
PPE	Carmen Crespo Díaz, Herbert Dorfmann, Marco Falcone, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Giusi Princi, Sander Smit
Renew	Asger Christensen, Emma Wiesner, Michal Wiezik
S&D	Thomas Bajada, Camilla Laureti, Giuseppe Lupo, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo
The Left	Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau
Verts/ALE	Isabella Lövin

4	-
ESN	Siegbert Frank Droese
PfE	Paolo Borchia, Anna Maria Cisint, Isabella Tovaglieri

0	0

Význam zkratek:
+ : pro
- : proti
0 : zdrželi se